

Wtorek, 10 maja 2011 r.

**Przepisy przejściowe w zakresie dwustronnych umów inwestycyjnych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0206

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 10 maja 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego przepisy przejściowe w zakresie dwustronnych umów inwestycyjnych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi (COM(2010)0344 – C7-0172/2010 – 2010/0197(COD))**

(2012/C 377 E/33)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2010)0344),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 207 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0172/2010),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego oraz opinię Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A7-0148/2011),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeżeli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji i parlamentom krajowym.

**P7\_TC1-COD(2010)0197**

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 10 maja 2011 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2011 ustanawiające przepisy przejściowe w zakresie dwustronnych umów inwestycyjnych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi**

**[Popr. 1 o ile nie wskazano inaczej]**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

Wtorek, 10 maja 2011 r.

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Od czasu wejścia w życie Traktatu z Lizbony bezpośrednie inwestycje zagraniczne znajdują się w wykazie kwestii podlegających wspólnej polityce handlowej. Zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. e) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (zwanego dalej „Traktatem”) Unia ma wyłączną kompetencję w dziedzinie wspólnej polityki handlowej. W związku z tym jedynie Unia może stanowić prawo i przyjmować akty prawnie wiążące w tej dziedzinie. Państwa członkowskie mogą to czynić wyłącznie z upoważnienia Unii zgodnie z art. 2 ust. 1 Traktatu.
- (2) Ponadto w części trzeciej, tytuł IV, rozdział 4 Traktatu ustanawia się wspólne zasady przepływu kapitału między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, łącznie z przepływami kapitału obejmującymi inwestycje. Na zasady te mogą wpływać międzynarodowe umowy dotyczące inwestycji zagranicznych zawarte przez państwa członkowskie.
- (3) Wraz z wejściem w życie Traktatu Lizbońskiego państwa członkowskie utrzymały znaczną liczbę dwustronnych umów w dziedzinie inwestycji zawartych z państwami trzecimi. Traktat nie zawiera żadnych wyraźnych przepisów przejściowych w odniesieniu do takich umów, które obecnie stanowią wyłączną kompetencję Unii. Ponadto niektóre z tych umów mogą zawierać postanowienia mające wpływ na wspólne zasady w zakresie przepływów kapitałowych określone w części trzeciej, tytuł IV, rozdział 4 Traktatu.
- (4) Mimo że dwustronne umowy pozostają wiążące dla państw członkowskich na mocy międzynarodowego prawa publicznego i będą stopniowo zastępowane przez przyszłe umowy Unii dotyczące tego samego przedmiotu, warunki ich dalszego utrzymania oraz ich związek z polityką Unii w dziedzinie inwestycji, a zwłaszcza ze wspólną polityką handlową, wymagają właściwego zarządzania. Związek ten będzie się rozwijał wraz wykonywaniem przez Unię jej kompetencji **w obszarze wspólnej polityki inwestycyjnej, której głównym celem jest stworzenie jak najlepszego systemu jednakowej ochrony inwestycyjnej dla wszystkich inwestorów z państw członkowskich oraz równych warunków inwestowania na rynkach państw trzecich. Ponieważ nowa polityka inwestycyjna zostanie opracowana w związku z przejściowym obowiązywaniem dwustronnych umów inwestycyjnych zawartych przez państwa członkowskie, powinna ona uznawać prawa inwestorów, których inwestycje objęte są zakresem tych umów, a także zagwarantować ich pewność prawną.**
- (5) W interesie inwestorów z UE i ich inwestycji w państwach trzecich oraz w interesie państw członkowskich przyjmujących inwestorów i inwestycje zagraniczne należy utrzymać w mocy umowy dwustronne, które określają i gwarantują warunki inwestycji **Komisja powinna podjąć niezbędne działania na rzecz stopniowego zastąpienia wszystkich istniejących dwustronnych umów dotyczących inwestycji państw członkowskich nowymi umowami unijnymi.** [Popr. 6]
- (6) Niniejsze rozporządzenie określa warunki, na jakich państwa członkowskie mogą zostać upoważnione, aby utrzymać w mocy międzynarodowe umowy dotyczące inwestycji lub pozwolić na ich wejście w życie.
- (7) Niniejsze rozporządzenie określa warunki, na jakich państwa członkowskie są upoważnione do **utrzymania**, zmiany lub zawarcia międzynarodowych umów dotyczących inwestycji.

<sup>(1)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 10 maja 2011 r.

Wtorek, 10 maja 2011 r.

- (8) Ponieważ upoważnienia do utrzymania, zmiany lub zawarcia umów objętych niniejszym rozporządzeniem udziela się w dziedzinie, w której Unia ma wyłączną kompetencję, upoważnienie to musi być uznane za środek **przejęciowy**. Upoważnienie nie stanowi uszczerbku dla stosowania art. 258 Traktatu w odniesieniu do uchyleń państw członkowskich w wypełnianiu zobowiązań wynikających z Traktatów, innych niż te dotyczące niezgodności wynikających z podziału kompetencji między Unią a jej państwami członkowskimi.
- 
- (9) Komisja powinna ■ cofnąć upoważnienie **do zawarcia umowy z państwem trzecim, jeżeli już ratyfikowano wynegocjowaną przez Komisję umowę inwestycyjną Unii z tym samym państwem trzecim. Komisja może cofnąć upoważnienie do zawarcia umowy**, jeżeli umowa jest niezgodna z prawem Unii w zakresie innym niż niezgodności wynikające z podziału kompetencji między Unią a jej państwami członkowskimi **w sprawie bezpośrednich inwestycji zagranicznych lub jeżeli stanowi ona poważną przeszkodę dla zawarcia w przyszłości przez Unię z tym państwem trzecim umów dotyczących** inwestycji ■. Wreszcie, istnieje możliwość cofnięcia upoważnienia, jeżeli Rada nie podejmie decyzji w sprawie upoważnienia do rozpoczęcia negocjacji dotyczących inwestycji w ciągu jednego roku od dnia przedłożenia przez Komisję zalecenia na mocy art. 218 ust. 3 Traktatu.
- 
- (10) Nie później niż w ciągu **dziesięciu** lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania ■ niniejszego rozporządzenia. ■ Dwustronne umowy zawierane przez państwa członkowskie z państwami trzecimi pozostają wiążące dla stron na mocy międzynarodowego prawa publicznego, chyba że zostaną zastąpione przez umowę Unii dotyczącą inwestycji lub w inny sposób rozwiązane.
- (11) Umowy, względem których wydano upoważnienie na mocy niniejszego rozporządzenia, lub upoważnienia do rozpoczęcia negocjacji w celu ■ zawarcia nowej umowy dwustronnej z państwem trzecim w żadnym przypadku nie powinny stanowić **poważnej** przeszkody w **zawarciu w przyszłości przez Unię umów z tym państwem trzecim** w dziedzinie inwestycji ■.
- (12) Parlament Europejski, Komisja i Rada powinny zapewnić, że wszelkie informacje określone jako poufne będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1049/2001 z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji <sup>(1)</sup>.
- (13) Umowy między państwami członkowskimi dotyczące inwestycji nie **są** objęte niniejszym rozporządzeniem.
- (14) Konieczne jest zapewnienie określonych przepisów gwarantujących, że umowy utrzymane na mocy niniejszego rozporządzenia nadal spełniają swoją funkcję, także w odniesieniu do rozstrzygania sporów, przy jednoczesnym poszanowaniu wyłącznej kompetencji Unii.
- (15) **Aby zapewnić jednolite warunki** wdrożenia niniejszego rozporządzenia, **należy przyznać Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te** powinny być **wykonywane** zgodnie z **przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającego przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję** <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

Wtorek, 10 maja 2011 r.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ I

### Zakres

#### Artykuł 1

##### Przedmiot i zakres zastosowania

Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady, warunki i procedurę, w ramach których państwa członkowskie są upoważnione do utrzymania w mocy, zmiany lub zawarcia z państwami trzecimi dwustronnych umów dotyczących inwestycji.

## ROZDZIAŁ II

### Upoważnienie do utrzymania umów w mocy

#### Artykuł 2

##### Powiadamianie Komisji

W terminie trzydziestu dni od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszystkich umowach dwustronnych dotyczących inwestycji zawartych **i/lub podpisanych** z państwami trzecimi przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, które chcą utrzymać w mocy lub w przypadku których chcą pozwolić, aby weszły w życie na mocy niniejszego rozdziału. Do powiadomienia załącza się kopię takich umów dwustronnych. **Państwa członkowskie powiadamiają również Komisję o przyszłych zmianach statusu tych umów.**

#### Artykuł 3

### Upoważnienie do utrzymania umów w mocy

Mimo kompetencji Unii w zakresie inwestycji i bez uszczerbku dla pozostałych zobowiązań państw członkowskich wynikających z prawa Unii, zgodnie z art. 2 ust. 1 Traktatu państwa członkowskie są upoważnione do utrzymania w mocy umów dwustronnych dotyczących inwestycji, o których powiadomiły Komisję zgodnie z art. 2 niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 4

##### Publikacja

1. Co dwanaście miesięcy Komisja publikuje w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* wykaz umów, o których została powiadomiona na mocy art. 2 lub art. 11 ust. 7.
2. Pierwsza publikacja wykazu, o którym mowa w ust. 1, następuje nie później niż trzy miesiące po terminie powiadamiania na mocy art. 2.

#### Artykuł 5

##### Przegląd

1. Komisja **może dokonać** przeglądu umów, o których została powiadomiona na mocy art. 2, **■** poprzez ocenę, **■** czy umowy:
  - a) nie są sprzeczne z prawem Unii w zakresie innym niż niezgodności wynikające z podziału kompetencji między Unią a jej państwami członkowskimi **w sprawie bezpośrednich inwestycji zagranicznych**, lub **■**
  - b) nie stanowią **poważnej** przeszkody **w zawarciu w przyszłości przez Unię umów z państwami trzecimi** w dziedzinie inwestycji **■**.

Wtorek, 10 maja 2011 r.

2. Nie później niż w ciągu **dziesięciu** lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie **w sprawie stanu przeglądu obowiązujących umów dwustronnych z państwami trzecimi**.

■

## Artykuł 6

## Cofnięcie upoważnienia

1. **Cofa się upoważnienie, o którym mowa w art. 3, jeżeli Unia już ratyfikowała wynegocjowaną przez Komisję umowę inwestycyjną z tym samym państwem trzecim.**

Upoważnienie przewidziane w art. 3 może być cofnięte, jeżeli:

a) umowa jest sprzeczna z prawem Unii w zakresie innym niż niezgodności wynikające z podziału kompetencji między Unią a jej państwami członkowskimi **w sprawie bezpośrednich inwestycji zagranicznych**, lub

■

b) umowa stanowi **poważną** przeszkodę w **zawarciu w przyszłości przez Unię umów z tym państwem trzecim** w dziedzinie inwestycji ■, lub

c) Rada nie podejmie decyzji w sprawie upoważnienia do rozpoczęcia negocjacji dotyczących umowy, która pokrywa się, w części lub w całości, z umową, o której powiadomiono Komisję zgodnie z art. 2, w ciągu jednego roku od dnia przedłożenia przez Komisję zalecenia na mocy art. 218 ust. 3 Traktatu.

2. Jeżeli Komisja uzna, że istnieją powody do cofnięcia upoważnienia przewidzianego w art. 3, Komisja przedstawia przedmiotowemu państwu członkowskiemu uzasadnioną opinię ■. Takie konsultacje odbywają się między Komisją a przedmiotowym państwem członkowskim. **W ramach tych konsultacji państwa członkowskie mogą mieć możliwość renegotjowania umowy z państwem trzecim w uzgodnionym okresie.**

3. Jeżeli konsultacje, o których mowa w ust. 2, nie przynoszą rozwiązania tej kwestii **w wyznaczonym okresie**, Komisja **może cofnąć** upoważnienie względem przedmiotowej umowy **lub odpowiednio przedstawić Radzie zalecenie dotyczące udzielenia upoważnienia do negocjowania zawieranej przez Unię umowy inwestycyjnej zgodnie z art. 207 ust. 3 Traktatu**. Komisja podejmuje decyzję o cofnięciu upoważnienia zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 15 ust. 2. Decyzja obejmuje wymóg podjęcia przez państwo członkowskie właściwego działania, a w razie konieczności rozwiązania odpowiedniej umowy.

4. Jeżeli upoważnienie zostaje cofnięte, Komisja usuwa umowę z wykazu, o którym mowa w art. 4.

## ROZDZIAŁ III

## Upoważnienie do zmiany lub zawarcia umów

## Artykuł 7

## Upoważnienie do zmiany lub zawarcia umów

Z zachowaniem warunków określonych w art. 8-12 państwo członkowskie jest upoważnione do rozpoczęcia negocjacji w celu zmiany istniejącej **dwustronnej umowy inwestycyjnej z państwem trzecim** lub zawarcia nowej umowy dotyczącej inwestycji z państwem trzecim.

## Artykuł 8

## Powiadamianie Komisji

1. W przypadku gdy państwo członkowskie zamierza rozpocząć negocjacje w celu zmiany istniejącej **dwustronnej umowy inwestycyjnej z państwem trzecim** lub zawarcia nowej umowy dotyczącej inwestycji z państwem trzecim, na piśmie powiadamia ono Komisję o swoim zamiarze.

Wtorek, 10 maja 2011 r.

2. Powiadomienie zawiera odpowiednią dokumentację oraz określenie postanowień, które mają być przedmiotem negocjacji, celów negocjacji, a także wszelkie inne stosowne informacje. W przypadku zmiany istniejącej umowy w powiadomieniu wskazuje się na postanowienia, które mają być przedmiotem renegowacji.
3. Komisja udostępnia takie powiadomienie oraz, na wniosek, załączoną do niej dokumentację pozostałym państwom członkowskim, z zastrzeżeniem wymogów poufności ustanowionych w art. 14.
4. **Jeżeli państwo członkowskie zamierza zawrzeć z państwem trzecim nową umowę dotyczącą inwestycji, Komisja konsultuje się z pozostałymi państwami członkowskimi w terminie trzydziestu dni celem ustalenia, czy umowa Unii miałaby wartość dodaną.**
5. Powiadomienie, o którym mowa w ust. 1, przekazuje się przynajmniej trzy miesiące kalendarzowe przed planowanym rozpoczęciem formalnych negocjacji z odnośnym państwem trzecim.
6. Jeżeli informacje przekazane przez państwo członkowskie nie są wystarczające, by udzielić upoważnienia do rozpoczęcia formalnych negocjacji zgodnie z art. 9, Komisja może zażądać dodatkowych informacji.

#### Artykuł 9

##### Upoważnienie do rozpoczęcia formalnych negocjacji

1. Komisja upoważnia do rozpoczęcia formalnych negocjacji, chyba że uzna, iż rozpoczęcie negocjacji mogłoby:
  - a) być sprzeczne z prawem Unii w zakresie innym niż niezgodności wynikające z podziału kompetencji między Unią a jej państwami członkowskimi **w sprawie bezpośrednich inwestycji zagranicznych**, lub
  - b) podważać cele odbywających się negocjacji Unii z przedmiotowym państwem trzecim, lub
  - c) **być niezgodne z polityką Unii dotyczącą inwestycji, lub**
  - d) stanowić **poważną** przeszkodę **w zawarciu w przyszłości przez Unię umów z tym państwem trzecim** w dziedzinie inwestycji ■.
2. Jako część upoważnienia, o którym mowa w ust. 1, Komisja może zażądać od państwa członkowskiego ujęcia w negocjacjach wszelkich odpowiednich klauzul.
3. Decyzje dotyczące upoważnienia, o którym mowa w ust. 1, przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. 15 ust. 2. Komisja podejmuje decyzję w ciągu 90 dni od dnia otrzymania powiadomienia, o którym mowa w art. 8. Jeżeli do podjęcia decyzji niezbędne są dodatkowe informacje, termin 90 dni rozpoczyna się od dnia otrzymania dodatkowych informacji.
4. **Jeżeli zwykła większość państw członkowskich zgodnie z art. 8 ust. 4 wyrazi zamiar zawarcia umowy inwestycyjnej Unii z danym państwem trzecim, Komisja może cofnąć upoważnienie i w zamian zaproponować Radzie mandat negocjacyjny zgodnie z art. 207 ust. 3 Traktatu. Na wszystkich etapach procedury Komisja niezwłocznie i w pełni informuje Parlament Europejski.**

**Przy podejmowaniu decyzji Komisja bierze pod uwagę priorytety geograficzne unijnej strategii w dziedzinie inwestycji oraz zdolność Komisji do negocjowania nowej umowy Unii z danym państwem trzecim.**

Wtorek, 10 maja 2011 r.

## Artykuł 10

## Uczestnictwo Komisji w negocjacjach

Komisja jest informowana o przebiegu i wynikach negocjacji na ich poszczególnych etapach i może zażądać uczestnictwa w negocjacjach dotyczących inwestycji między państwem członkowskim a państwem trzecim. **Komisja może uczestniczyć w roli obserwatora w negocjacjach pomiędzy państwem członkowskim a państwem trzecim w takim zakresie, w jakim dotyczą one wyłącznych kompetencji Unii.**

## Artykuł 11

## Upoważnienie do podpisania i zawarcia umowy

1. Przed podpisaniem umowy dane państwo członkowskie powiadamia Komisję o wyniku negocjacji i przekazuje Komisji treść umowy.
2. Obowiązek powiadomienia, o którym mowa w ust. 1, obejmuje umowy, które były negocjowane przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, ale nie zostały zawarte, w związku z czym nie podlegają obowiązkowi powiadomienia przewidzianego w art. 2.
3. Po otrzymaniu powiadomienia Komisja ocenia, czy wynegocjowana umowa **nie narusza wymogów art. 9 ust. 1 i 2, które zostały przekazane państwom członkowskim przez Komisję.**
4. Jeżeli Komisja uzna, że wynikiem negocjacji jest umowa, która nie spełnia wymogów, o których mowa w ust. 3, państwo członkowskie nie jest upoważnione do jej podpisania i zawarcia.
5. Jeżeli Komisja uzna, że wynikiem negocjacji jest umowa, która spełnia warunki, o których mowa w ust. 3, państwo członkowskie jest upoważnione do jej podpisania i zawarcia.
6. Decyzje na mocy ust. 4 i 5 są podejmowane zgodnie z procedurą określoną w art. 15 ust. 2. Komisja podejmuje decyzję w ciągu **60** dni od dnia otrzymania powiadomień, o których mowa w ust. 1 i 2. Jeżeli do podjęcia decyzji niezbędne są dodatkowe informacje, termin **60** dni rozpoczyna się od dnia otrzymania dodatkowych informacji.
7. Jeżeli zgodnie z ust. 5 udzielono upoważnienia, dane państwo członkowskie informuje Komisję o zawarciu i wejściu w życie umowy.
8. **Jeżeli Komisja podejmie decyzję o negocjowaniu z państwem trzecim dwustronnej umowy inwestycyjnej lub umowy dotyczącej bezpośrednich inwestycji zagranicznych, powiadamia ona należycie wszystkie państwa członkowskie o swoim zamiarze oraz o zakresie nowej umowy.**

## Artykuł 12

## Przegląd

1. Nie później niż w ciągu **dziesięciu** lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozdziału, w którym dokonuje przeglądu potrzeby dalszego stosowania tego **rozporządzenia i jego poszczególnych rozdziałów.**
2. Sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1, obejmuje przegląd upoważnień, o które wnioskowano i które przyznano na mocy niniejszego **rozporządzenia.**

Wtorek, 10 maja 2011 r.

## ROZDZIAŁ IV

### Przepisy końcowe

#### Artykuł 13

##### Postępowanie państw członkowskich w odniesieniu do umów z państwami trzecimi

1. W przypadku wszystkich umów podlegających zakresowi niniejszego rozporządzenia, dane państwo członkowskie niezwłocznie informuje Komisję o wszelkich spotkaniach odbywających się zgodnie z postanowieniami umowy. Komisja otrzymuje porządek obrad oraz wszelkie istotne informacje pozwalające na zrozumienie tematów, które mają być dyskutowane. Komisja może zwrócić się do danego państwa członkowskiego z prośbą o udzielenie dalszych informacji. Jeżeli poruszana w dyskusji kwestia może mieć wpływ na realizację polityki Unii w dziedzinie inwestycji, a zwłaszcza wspólnej polityki handlowej, Komisja może zażądać od danego państwa członkowskiego przyjęcia określonego stanowiska.

2. W przypadku wszystkich umów podlegających zakresowi niniejszego rozporządzenia, dane państwo członkowskie niezwłocznie informuje Komisję o wszelkich złożonych oświadczeniach, że określony środek nie jest zgodny z umową. Ponadto państwo członkowskie informuje natychmiast Komisję o wszelkich wnioskach dotyczących rozstrzygnięcia sporów złożonych na mocy umowy, gdy tylko staje się świadome takiego wniosku. Państwo członkowskie i Komisja w pełni współpracują i podejmują wszelkie konieczne środki w celu zagwarantowania skutecznej obrony ich interesów, co może obejmować, w stosownych przypadkach, uczestnictwo Komisji w procedurze.

3. W przypadku wszystkich umów podlegających zakresowi niniejszego rozporządzenia, przed uruchomieniem jakiegokolwiek odpowiedniego mechanizmu rozstrzygnięcia sporów **przeciwko państwu trzeciemu** zawartego w umowie dane państwo członkowskie ubiega się o zgodę Komisji i uruchamia takie mechanizmy na jej wniosek. Mechanizmy te obejmują konsultację z drugą stroną umowy oraz rozstrzygnięcie sporów w przypadkach przewidzianych w umowie. Państwo członkowskie i Komisja w pełni współpracują w przeprowadzaniu procedur w ramach odpowiednich mechanizmów, co może obejmować, w stosownych przypadkach, uczestnictwo Komisji w procedurze.

#### Artykuł 14

##### Poufność

Powiadamiając Komisję o negocjacjach i ich wynikach zgodnie z art. 8 i 11, państwa członkowskie wskazują, czy jakiegokolwiek przekazane informacje mają być uważane za poufne oraz czy można je udostępnić innym państwom członkowskim.

#### Artykuł 15

##### Komitet

1. Komisję wspiera Komitet Doradczy ds. przepisów przejściowych w zakresie międzynarodowych umów inwestycyjnych. **Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.**

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu **stosuje się art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.**

#### Artykuł 16

##### Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.



Wtorek, 10 maja 2011 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w dnia ... r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
Przewodniczący

## Dalsza pomoc makrofinansowa dla Gruzji \*\*\*I

P7\_TA(2011)0207

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 10 maja 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie udzielenia dalszej pomocy makrofinansowej Gruzji (COM(2010)0804 – C7-0019/2011 – 2010/0390(COD))**

(2012/C 377 E/34)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0804),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 212 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0019/2011),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 55 oraz art. 46 ust.1 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego (A7-0053/2011),
1. przyjmuje swoje stanowisko w pierwszym czytaniu, przejmując wniosek Komisji;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do jego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom państw członkowskich.

## P7\_TC1-COD(2010)0390

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 10 maja 2011 r. w celu przyjęcia decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr .../2011/UE w sprawie udzielenia dalszej pomocy makrofinansowej Gruzji**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 212 ust. 2,